

Contexte

- Difficultés **d'évaluation des enfants bilingues** (manque d'outils, de temps et de formation)
- Problème majeur = différencier un **trouble du langage** d'un **manque de stimulation** en français
- Identification des troubles du langage chez les enfants bilingues successifs grâce au questionnaire **ALDeQ** (Paradis et al., 2010)
- Questionnaire donnant accès à la **première langue** de l'enfant

Méthode

- Enfants bilingues successifs (4 à 11 ans) :**
 - Groupe Trouble (N = 12)
 - Groupe Typique (N = 12)
- Procédure :**
 - 3 épreuves linguistiques : répétition de non-mots, narration de récit, répétition de phrases complexes
 - ALDeQ rempli par les parents

Comment les logopèdes belges doivent-elles utiliser le questionnaire ALDeQ pour évaluer les enfants bilingues successifs ayant le français comme seconde langue ?

Résultats (2)

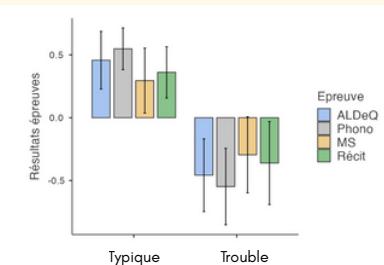
- Hypothèse 3b :** décision diagnostique classique *versus* par convergence de données
 - (confirmée) meilleure discrimination en utilisant l'ALDeQ & les épreuves *versus* les épreuves uniquement
- Hypothèse 3a :** pouvoir de discrimination supérieur de l'ALDeQ
 - (confirmée) meilleure discrimination entre les groupes et précision diagnostique affinée grâce à l'ALDeQ

Tableau 5. Tableau de contingence utilisé pour le test du chi-carré entre groupe d'appartenance et diagnostic par convergence de données

		Diagnostic par convergence de données		
		Typique	À surveiller	Trouble
Groupe	Typique	2 = 16.67 %	6 = 50 %	4 = 33.33 %
	Trouble	7 = 58.33 %	4 = 33.33 %	1 = 8 %
Total	9	10	5	

Résultats (1)

- Hypothèse 1 :** comparaison inter-groupe
 - (confirmée) score inférieur du groupe Trouble à l'ALDeQ
- Hypothèse 2 :** pouvoir discriminant de l'ALDeQ
 - (partiellement confirmée) pouvoir de discrimination efficace de l'ALDeQ
 - faible spécificité du questionnaire



Implications cliniques

ALDeQ :

- Apport essentiel dans l'évaluation logopédique en langage oral des enfants bilingues successifs
 - pouvoir de discrimination important du questionnaire
- Outil complémentaire → emploi à privilégier avec d'autres prises de mesure dans une approche par convergence de données (épreuves linguistiques, échantillons de parole et de langage spontané, évaluation dynamique...)
- Diminue le risque de faux diagnostics
- Essentiel de compléter le questionnaire avec les parents